

Porównanie tłumaczeń Objawienie 22:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja jestem alfa i omega początek i koniec pierwszy i ostatni
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja jestem Alfa i Omega,* Pierwszy i Ostatni,** Początek i Koniec.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja Alfa i Omega, pierwszy i ostatni, początek i koniec.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja jestem alfa i omega początek i koniec pierwszy i ostatni
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ja jestem Alfą i Omega, Pierwszym i Ostatnim, Początkiem i Końcem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ja jestem Alfa i Omega, początek i koniec, pierwszy i ostatni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jam jest Alfa i Omega, początek i koniec, pierwszy i ostateczny.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jam jest Alfa i Omega, pierwszy i ostatni, początek i koniec.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja jestem Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ja jestem alfa i omega, pierwszy i ostatni, początek i koniec.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja jestem Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja jestem Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Ja Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ja jestem Alfa i Omega, pierwszy i ostatni, przyczyna i cel.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jam Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я альфа і омега, початок і кінець, перший і останній.

1) <x>730 1:8</x>; <x>730 21:6</x>

2) <x>290 44:6</x>; <x>290 48:12</x>; <x>730 1:17</x>; <x>730 2:8</x>

3) <x>730 21:6</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ja jestem Alfa i Omega, początek i koniec, pierwszy i ostateczny.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ja jestem A i Z, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jam jest Alfa i Omega, pierwszy i ostatni, początek i koniec.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ja jestem Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec.